



**FORO INTERPARLAMENTARIO DE LAS AMÉRICAS (FIPA)
SEXTA ASAMBLEA PLENARIA
OTTAWA, CANADÁ**

13-15 de septiembre de 2009

INFORMACIÓN GENERAL

PROGRAMA

Sábado 12 de septiembre de 2009	Llegada de los participantes Inscripción Reunión del Comité Ejecutivo y cena para los miembros de éste
Domingo 13 de septiembre de 2009	Inscripción Sesión inaugural, Sesión Plenaria, Sesiones de los grupos de trabajo
lunes 14 de septiembre de 2009	Reunión del Grupo de Mujeres Parlamentarias, Sesiones de los grupos de trabajo
Martes 15 de septiembre de 2009	Reunión del Grupo de Mujeres Parlamentarias, Reunión Plenaria, Reunión del Comité Ejecutivo
Miércoles 16 de septiembre de 2009	Partidas

En el sitio web de la Conferencia en www.cdnsectioncan-fipa.ca se pondrá un programa detallado y también en sitio web de la Secretaría Técnica del FIPA www.e-fipa.org

SEDE DE LAS REUNIONES

Todas las reuniones tendrá lugar en:

**Parlamento de Canadá
Edificio Central
Wellington Street, Ottawa
www.parl.gc.ca**

SITIO WEB

Toda la información general se puede encontrar en el sitio web de la Conferencia en www.cdnsectioncan-fipa.ca.

Los siguientes formularios se encuentran en el sitio web de la Secretaría Técnica del FIPA en www.e-fipa.org:

- Formulario de inscripción de participante
- Formulario de alojamiento
- Formulario de viaje y excursión

SECRETARÍA DE LA CONFERENCIA

Sra. Elizabeth Rody
Jefa de Protocolo y Directora de la Secretaría de la Conferencia
Asuntos Internacionales e Interparlamentarios
Parlamento de Canadá
05-03, 131 Queen Street
Ottawa, Ontario Canadá K1A 0A6
Tel.: +1 613 944-6862
Fax: +1 613 944-7497
Correo-E: info@cdnsectioncan-fipa.ca

SECRETARÍA TÉCNICA DEL FIPA

Sra. Emmanuelle Pelletier
Secretaria Ejecutiva
Secretaría Técnica del Foro Interparlamentario de las Américas (FIPA)
500-165 Sparks Street
Ottawa, Ontario CANADÁ K1P 5B9
Tel.: + 1 613 594-5222
Fax: + 1 613 594-4766
Correo-E: info@e-fipa.org

ALOJAMIENTO

El hotel Fairmont Château Laurier ofrecerá precios preferenciales a los participantes. Para consultar los precios y hacer reservaciones, vea el Formulario de alojamiento en el sitio web de la Secretaría Internacional del FIPA en www.e-fipa.org. Las reservaciones se deben hacer directamente al hotel **a más tardar el 19 de agosto de 2009**. Sírvase indicar el código señalado en el formulario para obtener el precio especial. Las reservaciones recibidas después de la fecha límite del 19 de agosto de 2009 estarán sujetas a la disponibilidad de habitaciones. Las reservaciones deben ser garantizadas por el uso de una tarjeta de crédito aceptada internacionalmente.

Hotel Fairmont Château Laurier

1 Rideau Street
Ottawa, Ontario CANADÁ

Reservaciones:

Tel.: + 1 613 241-1414

+ 1 506 863-6310

Fax: +1 613 562-7030

www.fairmont.com/laurier

Para obtener precios especiales, mencione el código de reservación: **FIPA0909**

POLÍTICA DE CANCELACIÓN

Las reservaciones individuales de habitación pueden anularse hasta las 18 h. el día de la llegada. Si se anulan después de las 18 h., se facturará el costo de una noche, incluidos los impuestos, a la tarjeta de crédito utilizada para reservar la habitación.

Si el participante no se registra en el hotel y no ha anulado la reservación de su habitación, se facturará el equivalente de una noche, incluidos los impuestos, a la tarjeta de crédito utilizada para la reservación, y la habitación se guardará hasta las 6 h. del día siguiente al de la llegada prevista.

HORA PARA DEJAR LIBRE LA HABITACIÓN Y COSTOS:

Hasta las 14 h.	Sin costo adicional
De las 14 a las 18 h.	50% de la tarifa de la habitación de grupo
Después de las 18 h.	Tarifa completa de la habitación de grupo

TRÁMITES DE ADUANA Y DE ENTRADA

Debido al hecho de que el evento es oficiado por el Parlamento de Canadá, los delegados que deban obtener una visa temporal de residente no tendrán que pagar derechos por la solicitud de visa temporal de residente (conforme a 296(2)(e)(i) del *Reglamento de Inmigración y Protección de Refugiados*). Los delegados deben declarar específicamente que asisten a la Sexta Asamblea Plenaria del Foro Interparlamentario de las Américas (FIPA) en su formulario de solicitud.

Puede informarse más sobre los actuales requisitos de visa y pasaporte en el sitio web oficial del Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá en www.cic.gc.ca/english/visit/index.asp. Las Embajadas o Altas Comisiones de Canadá también pueden prestarle asistencia.

REPRESENTACIÓN DIPLOMÁTICA

Todas las Embajadas y Altas Comisiones de Canadá serán notificadas de las reuniones y recibirán una copia del programa.

Los participantes que deseen ponerse en contacto con sus representantes diplomáticos en Canadá pueden consultar el sitio web del Ministerio de Asuntos Exteriores en www.international.gc.ca.

SEGURO DE SALUD Y ASISTENCIA MÉDICA

Por favor obtenga un seguro de salud y de viaje antes de venir a Canadá. La póliza debe cubrir atención médica en locales de salud tales como hospitales y clínicas así como también consultas y atención de parte de un médico.

También es importante que los participantes que tengan recetas médicas traigan consigo una copia de sus recetas (medicamentos, anteojos, etc.) así como los medicamentos mismos. Todo medicamento debe llevarse en el equipaje de mano a bordo del avión, y no se debe enviar en las maletas, para evitar todo problema debido al extravío o pérdida del equipaje.

TRANSPORTE

La Secretaría Canadiense proveerá transporte terrestre por bus a todos los participantes que lleguen y partan a través del Aeropuerto Internacional Macdonald-Cartier de Ottawa (YOW). Por lo tanto es importante darle a conocer a la Secretaría Técnica del FIPA los detalles de viaje de cada viajero.

Presente su formulario de viaje y excursión a:

Secretaría Técnica del FIPA

Fax: +1 613 594-4766

Correo-E: info@e-fipa.org

A los participantes que lleguen al Aeropuerto Internacional Macdonald-Cartier de Ottawa el 11 y 12 de septiembre de 2009 se les ofrecerá un servicio de transporte al Hotel Fairmont Château Laurier, por cortesía de la delegación canadiense. Después de las reuniones del 15 y 16 de septiembre de 2009, habrá un servicio de bus del hotel al aeropuerto.

Invitamos a los participantes que deseen llegar y partir en otras fechas a organizar su propio transporte. El servicio YOW Airporter Shuttle (<http://www.yowshuttle.com/>) hace viajes por un precio actual de \$14.00 dólares canadienses por persona, de ida, cada 30 minutos, entre el aeropuerto y el centro de la ciudad, y una de sus paradas es el Hotel Fairmont Château Laurier. El viaje toma aproximadamente 35 minutos. El Aeropuerto Internacional Macdonald-Cartier de Ottawa está situado aproximadamente a 20 km del centro de Ottawa. Se puede tener servicio de auto a través del conserje del hotel. Un taxi al centro cuesta cerca de \$30.00 más propina.

INSCRIPCIÓN

A su llegada, se les pide a los participantes que se inscriban en la mesa de la Conferencia en el piso principal del Hotel Fairmont Château Laurier el Sábado 12 de septiembre de 15:00 a 21:00 hrs. o el Domingo 13 de septiembre de 2009 de 8:00 a 10:00 hrs.

Es posible que se solicite a los participantes que muestren alguna identificación oficial cuando se inscriban (el pasaporte o la cédula de identidad).

Todos los participantes deberán usar tarjeta de identidad para asistir a las reuniones y eventos sociales.

INTERPRETACIÓN

Habrá interpretación en los cuatro idiomas oficiales del FIPA: Inglés, francés, español y portugués.

VESTIMENTA

Un traje de calle es apropiado para las reuniones y la mayoría de los eventos sociales. Ropa informal, zapatos de caminar y ropa para tiempo moderadamente frío serán apropiados para participar en la excursión.

PROGRAMA PARA ACOMPAÑANTES

Se han organizado programas para las mañanas del 14 y 15 de septiembre de 2009. Se ofrecerán paseos separados en inglés, francés y español en lo posible.

MONEDA

La moneda local es el dólar canadiense (CAN\$). En Canadá se acepta sin problemas la mayoría de las principales tarjetas de crédito. Además, los cajeros automáticos en la ciudad, y los bancos y el hotel pueden prestar servicios de cambio de moneda.

TELÉFONO/ELECTRICIDAD

Los teléfonos móviles usan la norma estadounidense. Verifique sus teléfonos con su servicio local antes de venir a Canadá.

El voltaje normal en las casas canadienses es AC110V-220V. No hay adaptadores disponibles fácilmente y se necesitan para los equipos europeos.

PROPINAS

Una propina de 15% sobre el monto antes de impuestos es la expresión normal de agradecimiento cuando se cena en un restaurante si uno está contento con el servicio. Algunos restaurantes agregan automáticamente una propina de 15-20% cuando sirven grupos grandes, de modo que verifique eso en su cuenta. Un porcentaje similar es normal para la peluquería, lustrabotas, taxis y otros servicios por el estilo.

TIEMPO

El tiempo en Ottawa es normalmente agradable en esa época del año con temperaturas máximas promedio de alrededor de 20°C.

VISITA A CANADÁ

La Comisión de Turismo de Canadá puede ofrecer información sobre cualquier región o parte de Canadá, en caso de que quiera extender su estadía. Lo invitamos a visitar el sitio web de la comisión en www.canada.travel.

ADMINISTRACIÓN AMBIENTAL

El Parlamento de Canadá y el Hotel Fairmont Château Laurier practican principios de administración ambiental en todas sus actividades, reuniones y conferencias. Se solicita a los participantes a la Conferencia que apliquen los siguientes principios de las tres R: reducir, reusar y reciclar, tanto en interiores como exteriores durante su estadía.